



Bahrain Polytechnic Professional Student Conduct Regulations

Version 4: July 2026

Table of Contents

Bahrain Polytechnic Professional Student Conduct Regulations	3
Regulations: Professional Conduct Violations	5
Regulations: Student Dress Code	15

Bahrain Polytechnic Professional Student Conduct Regulations

Introduction

Each society has its rules and regulations that govern relationships between individuals, by making everyone aware of their rights, so that they realise the responsibilities that they must adhere to. At Bahrain Polytechnic, students are given full rights from the moment they join, and correspondingly, they have duties and responsibilities towards the Polytechnic, which must be adhered to. It is out of these rights and duties that excellent conditions are created, and an atmosphere of mutual respect is developed, which will assist both the students and the Polytechnic to succeed in their educational endeavours.

Student Rights

Students have the right to:

- educational opportunities offered by the Polytechnic without discrimination due to social status, gender, religion, creed, or disability (in accordance with Health and Safety, and as practicable).
- Access to the campus and to services during working hours, and privileges offered by the Polytechnic.
- Privacy and protection of academic records and personal data.
- The provision of accurate information about Polytechnic services, regulations, policies, and procedures in published formats.
- The provision of accurate information on academic systems and academic programmes, the sequencing of courses, and graduation requirements.
- Get academic results promptly.
- Join student organisations, according to the regulations of student clubs and activities, etc...
- Raise concerns about any academic problem to the competent authorities at the Polytechnic, according to established Policy and procedure
- Evaluate courses, programmes, and services so that the Polytechnic can take advantage of continuous development.

Student Responsibilities:

The student commits to the following responsibilities:

- Respect for the Polytechnic and its members as an educational institution.
- Commitment to success and academic excellence, to take advantage of both teaching and learning and student services activity opportunities provided by the Polytechnic.
- To comply with Polytechnic rules, policies, and regulations and to recognise the latest updates of each, as ignorance does not absolve a student of responsibility.

- To wear their student ID card at all times, to keep it well-maintained, and to show it upon request by Polytechnic officials.
- Commitment to providing correct information and data to the concerned authorities including the Registry, Student Services, members of Faculties, and other Polytechnic staff.
- Commitment to a decent appearance, as per regulations and customs of the Polytechnic community.
- Commitment to decent behaviour, and dealing with others in a civilized and appropriate manner, whether spoken or written,
- Commitment to avoiding any kind of abuse to anyone involved with the Polytechnic in person, in writing or through social media.
- to preserve buildings and property of the Polytechnic from any act of sabotage or theft or misuse.
- To completely abstain from alcohol and illicit drugs or promoting them in any way, by word or action, on campus.
- Completely abstain from smoking in all buildings of the Polytechnic, and only use designated smoking areas.
- To refrain from gambling in any place inside the campus.
- Not to carry any type of weapons that could result in harm to others, for example, firearms, knives of all kinds, explosives or any other tool that may be used as a weapon.
- Commitment to attending classes as scheduled.

Regulations: Professional Conduct Violations

The following regulations have been approved by the Board of Trustees (BOT 46:2013 and 113a:2017*) and published in the Kingdom of Bahrain's official gazette. Please note that the English is a translation of the BOT Regulations written in Arabic. The Arabic version must be referred to for all points when deciding a violation.

Clause 1	المادة ١
In applying the provisions of these Regulations, the following words and expressions shall have the meanings below unless the context requires otherwise: College: Bahrain Technical College / Bahrain Polytechnic Board: Board of Trustees of the College. Chief Executive Officer: Chief Executive Officer	في تطبيق أحكام هذه اللائحة يكون للكلمات والعبارات التالية المعاني المبينة قرين كل منها ما لم يقتض سياق النص خلاف ذلك: الكلية: كلية البحرين التقنية (بوليتكنك البحرين) المجلس: مجلس أمناء الكلية الرئيس التنفيذي: الرئيس التنفيذي للكلية
Clause 2	المادة ٢
The provisions of this Regulation shall be applied to all students registered at Bahrain Polytechnic.	تسري أحكام هذه اللائحة على جميع الطلبة المسجلين في الكلية.
Clause 3	المادة ٣
It shall be considered a Professional Violation for any breach of Laws, Regulations, Resolutions, Codes of Conduct and Polytechnic traditions, and in particular:	يعدّ مخالفة مسلكية كل إخلال بقوانين الكلية ولوائحها وقراراتها وقواعد سلوك طلابها وتقاليدها، وعلى الأخص:
a. Acting contrary to the Polytechnic systems, departments, offices, or any of the Polytechnic premises.	أ- الأفعال المخلة بأنظمة الكلية، أو أقسامها، أو مكاتبها، أو المنشآت التابعة لها.
b. Deliberate abstention from attending lectures, interruption of study, or instigation thereof.	ب- الامتناع المدبر عن حضور المحاضرات، وتعطيل الدراسة، أو التحريض عليه.
c. Abstention, without justified reasons, to perform work, or any other academic activities which the Polytechnic Regulations determine to be promptly maintained.	ج- الامتناع بدون عذر مقبول عن الأعمال، أو الأنشطة الأكاديمية الأخرى التي تقضي لوائح الكلية بالمواظبة عليها.
d. Cheating, or attempting to cheat, or assisting others during exams, research, graduation projects, post graduate studies thesis, or disruption of Exams Regulations and the tranquility required therein.	د- الغش، أو الشروع فيه، أو المساعدة عليه في الامتحانات أو البحوث ومشاريع التخرج ورسائل الدراسات العليا، أو الإخلال بأنظمة الامتحانات والهدوء الواجب توافره فيها.
e. Violating the order required during lectures and other academic activities in the Polytechnic,	هـ- الإخلال بالنظام الذي تقتضيه المحاضرات والنشاطات الأكاديمية الأخرى في الكلية.
f. Any statement, or act of insult, or abuse, or assault, committed by a student, towards any Polytechnic student(s) and / or Polytechnic staff.	و- أية إهانة، أو إساءة، أو اعتداء يصدر عن الطالب تجاه عضو هيئة التدريس في الكلية، أو لأي من العاملين أو الطلبة فيها.
g. Any statement, or act committed by a student, offending the honour, dignity, morals, or breaching good of conduct inside and outside the	ز- أي قول، أو فعل يرتكبه الطالب يكون ماساً بالشرف، أو الكرامة، أو الأخلاق، أو مخرلاً بحسن السيرة والسلوك داخل الكلية أو خارجها إذا كان بموجب تصريح من الجهات المعنية في الكلية،

Polytechnic with permission from authority concerned at the Polytechnic, on any occasion where the Polytechnic is taking part, or any activity conducted thereby, or while using the Polytechnic transportation.	في أية مناسبة تشترك فيها، أو أي نشاط تقوم به، أو خلال استخدام المواصلات الخاصة بها.
h. Any forgery committed by the student in the Polytechnic documents or using of such documents.	ح- أي تزوير يقوم به الطالب في وثائق الكلية، أو استعمال هذه الوثائق.
i. Any distribution of leaflets, or issuing of information, or collection of signatures or donations, without obtaining the prior permission from the authority concerned at the Polytechnic, or any abuse of the approval granted to practice the above activities.	ط- أي توزيع لنشرات، أو إصدار للمعلومات، أو جمع لتوقيعات، أو تبرعات، دون الحصول على ترخيص مسبق من الجهة المختصة بذلك في الكلية، أو أية إساءة لاستعمال الترخيص الممنوح لممارسة الأنشطة المذكورة.
j. Solicitation against legitimate institutions or violating the national unity values.	ي- الدعوة لمناهضة المؤسسات الشرعية، أو الإخلال بقيم الوحدة الوطنية.
k. Solicitation for any organization inside the Polytechnic or participation therein, without prior permission from the authorities concerned at the Polytechnic or participating in any activity which violates the organizational rules in the Polytechnic.	ك- الدعوة إلى أي تنظيم داخل الكلية، أو المشاركة فيه من غير ترخيص مسبق من الجهة المختصة بذلك في الكلية أو الاشتراك في أي نشاط يخل بالقواعد التنظيمية فيها.
l. Non-compliance with proper appearance and acknowledged Polytechnic traditions.	ل- عدم الالتزام بالمظهر اللائق وبتقاليد الكلية المتعارف عليها.
m. Damaging the Polytechnic's fixed and non-fixed property or misusing it.	م- إتلاف ممتلكات الكلية المنقولة وغير المنقولة، أو إساءة استعمالها.
n. Conducting a strike inside the Polytechnic building or campus or participating in protests or marches without prior permission from the authorities concerned at the Polytechnic.	ن- الاعتصام داخل مباني الكلية أو حرملكها التعليمي، أو الاشتراك في مظاهرات أو مسيرات بدون الحصول على ترخيص مسبق من الجهة المختصة بذلك في الكلية.
o. Causing any loud disturbance within the Polytechnic campus.	س- إحداث أي ضوضاء داخل الحرم التعليمي.
p. *Bringing or consuming any illegal drugs or alcohol to the campus or coming on to the campus under the influence of illegal drugs or alcohol.	ع- * جلب أو تناول المواد الكحولية أو المخدرات غير المصرح بها قانوناً أو التواجد في الحرم التعليمي تحت تأثيرها
q. *Using any property of Bahrain Polytechnic for personal purposes.	ف- * استخدام الأجهزة ومعدات الكلية للمنفعة الخاصة
r. *Impersonating others to enter the campus or unauthorised places	ص- * انتحال شخصيه الغير لدخول الحرم التعليمي أو في الأماكن الغير مصرح بها

s. *Giving computer passwords to others and not following the ICTS rules and regulations and maintaining confidentiality	ق- *الإهمال في الاحتفاظ بكلمة السر الخاصة بالحاسب الآلي وعدم اتباع التعليمات والمحافظة على السرية
t. *Carrying any type of weapon on campus	ر- *حمل السلاح بأنواعه داخل الحرم التعليمي
u. *Theft or not informing/ covering up a theft	ش- *السرقه أو التستر عليها
v. *Refusing to undergo medical examination or bringing the CID Good Conduct certificate.	ت- *الامتناع عن اجراء الكشف الطبي أو عن احضار شهادة حسن السيرة والسلوك من إدارة التحقيقات الجنائية
Clause 4	المادة ٤
The disciplinary penalties which may be imposed on the students are:	الجزاءات التي يجوز توقيعها على الطالب هي:
A. Warning notice given verbally or in writing (Draw of Attention).	أ- لفت النظر شفاهه أو كتابة.
B. Properly taking out the student from the lecture room/ auditorium.	ب- إخراج الطالب من قاعة التدريس بالطرق المناسبة.
C. Evicting the student from the Polytechnic building or denying their access to campus.	ج- إخراج الطالب من أبنية الكلية أو عدم السماح له بالدخول
D. Depriving the student of utilizing the services of a Polytechnic facility or more, for the period specified in the penalty decision.	د- الحرمان من الاستفادة من الخدمات التي يقدمها مرفق أو أكثر من مرافق الكلية لمدة يحددها قرار الجزاء.
E. Depriving the student from involvement in a student activity or more, for the period specified in the penalty decision.	هـ- الحرمان من ممارسة نشاط أو أكثر من الأنشطة الطلابية لمدة يحددها قرار الجزاء.
F. Serving the student with a written Warning of three levels: classed as First, Second and Third (Final).	و- الإنذار الكتابي بدرجاته الثلاث: الأول، والثاني، والثالث (النهائي).
G. Subjecting the student to a fine for not less than the value of the objects which the student intentionally damaged.	ز- التعويض بما لا يقل عن مثل قيمة الشيء أو الأشياء التي أُلْغِيها الطالب عمداً.
H. Deeming the student, a "Fail" in an Examination or in a course or programme.	ح- اعتبار الطالب راسباً في امتحان أو مقرر أو برنامج ما.
I. Cancellation of the student's registration for a course or more in the Semester during which the violation occurred.	ط- إلغاء التسجيل لمقرر أو أكثر من مقررات الفصل الذي تقع فيه المخالفة.
J. Depriving the student temporarily or permanently from financial assistance/fees exemption.	ي- حرمان الطالب مؤقتاً أو نهائياً من المساعدات المالية.
K. Suspending the student from one or more classes and/or removal of access to one or more services for a specified period of time but not exceeding two consecutive semesters, in conjunction with no fees refund.	ك- إيقاف الطالب عن الدراسة لمدة فصل دراسي أو أكثر مع الحرمان من الحق في استرداد الرسوم الدراسية.
L. Cancellation of the student's enrolment (final dismissal).	ل- الفصل النهائي.
M. Cancellation of the awarding of Testamurs/certificates/qualifications resolution by	م- إلغاء قرار منح الشهادة، ولا يفرض هذا الجزاء إلا عند ثبوت غش وتزوير للحصول عليها.

which the degree was offered; a decision in this respect shall not be concluded unless where cheating and/or forgery was used to obtain the certificate qualification is proved.	
N. *Signing the pledge.	ن- *التوقيع على التعهد
O. *Excluding the student if they have committed a criminal act related to honesty or dignity.	س- *فصل الطالب عند صدور حكم بات ضده بعقوبة جنائية أو بعقوبة مقيدة للحرية في جريمة مخلة للشرف أو الأمانة
Clause 5	المادة ٥
Imposing one of the penalties mentioned in Clause 4 of this Regulation, shall not prevent instituting a penal lawsuit, where the violation committed formed one of the crimes stipulated in the penal law of the Kingdom of Bahrain.	لا يمنع إيقاع أحد الجزاءات المذكورة في المادة السابقة من إقامة الدعوى الجنائية إذا شكلت المخالفة إحدى الجرائم المنصوص عليها في قانون العقوبات
Clause 6	المادة ٦
Combining two or more of the penalties stipulated in this Regulation for one violation is NOT permitted. When imposed, the penalty should be proportionate with the degree and repetition of the violation.	لا يجوز الجمع بين جزاءين أو أكثر من الجزاءات المنصوص عليها في هذه اللائحة للمخالفة الواحدة، ويراعي عند توقيع الجزاء تناسبه مع درجة المخالفة وتكرارها
Clause 7	المادة ٧
a. The penalty Decision issued shall be filed in the student's file held in Registry, and a copy of which shall be dispatched to each of the following: Chief Executive Officer b. Director of Student Services c. Manager Student Affairs d. Director of Admission and Registration e. Head of School of the Academic Department concerned f. Polytechnic Security (in case of penalties imposed according to paragraph (k) and (l) of Clause 4 of this Regulation) g. Student's natural guardian, if below age 21 for any written warning or higher h. The student concerned i. The student's guarantor sponsor, if directed by committee	يودع القرار الصادر بالجزاءات في ملف الطالب، وتبلغ صورة منه إلى كل من: أ- الرئيس التنفيذي. ب- مدير إدارة الخدمات الطلابية. ج- مدير الشؤون الطلابية. د- رئيس إدارة القبول والتسجيل هـ- مدير البرنامج الأكاديمي المعني. و- أمن الكلية (في حالة فرض الجزاءات المنصوص عليها في البندين (ك) و (ل) من المادة (٤) من هذه اللائحة). ز- ولي أمر الطالب إذا كان عمر الطالب أقل من 21 عام وفي حال كان الجزاء إنذار كتابي فما فوق. ح- الطالب المعني. ط- الجهة الكافلة في حال طلب اللجنة
NOTE: Refer to Clause 20 for the length of time violations remain on the student file	ملاحظته: يرجى الرجوع الى المادة ٢٠ الخاص بالفترة التي تبقى فيها الجزاءات التأديبية في ملف الطالب قبل ان تمحى.
Clause 8	المادة ٨
If the student is cheating in a test, or in an examination, or in graduation projects, or attempting thereof or assisting therein, one of the following disciplinary penalties shall be imposed: a. The student shall be deemed Fail in the examination or the test during which the cheating occurred. b. The students course registration for that Semester shall be cancelled. c. The student shall be deprived from registration and study for the upcoming Semester	إذا ثبت غش الطالب في الاختبار أو الامتحان أو في مشاريع التخرج، أو شرع في الغش، أو ساعد عليه، توقع عليه أحد الجزاءات التأديبية الآتية: أ- اعتبار الطالب راسباً في الامتحان، أو الاختبار الذي حصل فيه الغش. ب- إلغاء تسجيله في المقررات المسجل فيها في ذلك الفصل. ج- حرمانه من التسجيل والدراسة في الفصل الدراسي الذي يليه.

d. Final dismissal discharging the student from the Polytechnic, this penalty shall not be imposed unless the student repeats the violation. If the cheating is discovered or reported later, it may be investigated by the concerned investigation committee, and the student should be issued the appropriate penalty.	د- فصله نهائياً، ولا يفرض هذا الجزاء إلا إذا كرر المخالفة. وإذا تم اكتشاف الغش في وقت لاحق فإن ذلك لا يعفي مرتكبه من المسؤولية ويحال موضوعه إلى لجنة التحقيق المختصة لتنسيب العقوبة.
Clause 9	المادة ٩
a. The Dean of each Faculty shall form a Faculty Investigation Committee at the commencement of the academic year, for one renewable year, with a chair and two members of tutors, one member from legal affairs, one member from the Student Services Directorate. The Faculty Investigation Committee shall look into any violation cases committed by faculty enrolled students within the faculty premises (classes, labs, building). The Committee shall conclude the investigation within 30 days from the date of the referral and report their decision to the Faculty Dean for approval, or amend, or return to the committee with comment/explanation for re-investigation.	أ- يشكل عميد كل قسم أكاديمي معني في بداية العام الدراسي ولمدة سنة قابلة للتجديد لجنة تحقيق تتكون من رئيس وعضوين من الهيئة التدريسية وعضو قانوني وعضو من إدارة الخدمات الطلابية، وتتولى هذه اللجنة التحقيق في المخالفات التي يرتكبها الطلبة داخل مباني القسم الأكاديمي المعني في الكلية أو داخل قاعاته أو مختبراته، وترفع اللجنة توصيتها إلى العميد خلال ثلاثين يوماً من تاريخ إحالة المخالفة إليها، لاعتماد التوصية أو تعديلها بما له من سلطة ملائمة في ذلك أو إعادتها إلى اللجنة بقرار مسبب لإعادة التحقيق فيها.
b. The DECO forms a Student Investigation Committee at the commencement of the academic year, for one renewable year, with the Director of Student Services as committee chair and four members of staff. The Student Investigation Committee shall look into any violation cases committed by enrolled students within the in-campus premises or outside campus. The Committee shall conclude the investigation within 30 days from the date of the referral and report their decision to the DCEO for approval, or amend, or return to the committee with comment/explanation for re-investigation	ب- يشكل نائب الرئيس التنفيذي المعني في بداية العام الدراسي ولمدة سنة قابلة للتجديد لجنة التحقيق في المخالفات التي يرتكبها الطلبة في الحرم التعليمي للكلية أو خارجها إذا كان بموجب تصريح من الكلية برئاسة مدير إدارة الخدمات الطلابية وعضوية أربعة من موظفي الكلية، وترفع اللجنة توصيتها إلى نائب الرئيس التنفيذي المعني خلال ثلاثين يوماً من تاريخ إحالة المخالفة إليها لاعتماد التوصية أو تعديلها بما له من سلطة ملائمة في ذلك أو إعادتها إلى اللجنة بقرار مسبب لإعادة التحقيق فيها.
c. Where the violation is committed by more than one student enrolled in different Faculties, the violation shall be referred to the Investigation Committee formed by the Deputy CEO, regardless of the place where the violation has been committed	ج- في حالة وقوع مخالفة من أكثر من طالب ينتمون لأقسام أكاديمية مختلفة تحال المخالفة إلى لجنة التحقيق المشكلة من قبل نائب الرئيس التنفيذي المعني، أيّاً كان مكان ارتكاب المخالفة.
d. The Chief Executive Officer shall form a Student Disciplinary Committee at the commencement of the academic year, for one renewable year, with a chair and four members, the membership must	د- يشكل الرئيس التنفيذي في بداية العام الدراسي ولمدة سنة قابلة للتجديد لجنة تأديب للطلبة مكونة من رئيس وأربعة أعضاء على أن يكون من بينهم ممثل عن إدارة الخدمات الطلابية

include one member from the Student Services Directorate. The Student Disciplinary Committee shall look into any violation cases referred by the Dean or the DCEO (refer to Clause 8). The Committee shall conclude the investigation within 30 days from the date of the referral and report their decision to the CEO for approval, or amendment, or return to the committee with comment/explanation for re-investigation	وذلك للنظر في توصيات لجنتي التحقيق بشأن المخالفات المحالة من عميد القسم الأكاديمي المعني أو نائب الرئيس التنفيذي المعني بحسب الأحوال وترفع اللجنة توصياتها إلى الرئيس التنفيذي خلال ثلاثين يوماً من تاريخ إحالة المخالفة لاعتمادها أو تعديلها بما له من سلطة ملائمة في ذلك أو إعادتها إلى اللجنة بقرار مسبب لإعادة التحقيق.
e. The Dean or DCEO must forward the decisions of the investigation Committee to the Disciplinary committee for any penalties stipulated in items (k), (l) and (m) of Clause 4 of this Regulation.	هـ- إذا جاءت توصية أي من لجنتي التحقيق بتوقيع الجزاءات المنصوص عليها في البنود (ك، ل، م) من المادة (٤) من هذه اللائحة، يتعين على عميد القسم الأكاديمي المعني أو نائب الرئيس التنفيذي المعني، بحسب الأحوال، إحالة الطالب إلى لجنة التأديب المنصوص عليها في البند (د) من هذه المادة.
f. Each case should be dealt with within 30 days from the date of referral to the Investigation and/or Disciplinary Committee; however, if more investigation is required, this period may be extended, for up to a maximum of 60 days.	و- يجب على اللجان البت في المخالفة المحالة إليها، واتخاذ الجزاء التأديبي خلال ثلاثين يوماً من تاريخ إحالة المخالفة إليها، فإذا استلزم الأمر إجراء مزيد من التحقيق، فيجوز تمديد هذه المدة بما لا يزيد على ستين يوماً.
g. The members and chairs of the Investigation and Disciplinary Committees stipulated in this Regulation must not attend where there is any conflict of interest or, up to fourth level relative. In case of absence, or withdrawal, they withdrawal members or chairs shall be replaced for that meeting by a decision of the CEO, concerned Dean, of concerned DCEO.	ز- لا يجوز لأي من رؤساء وأعضاء لجان التحقيق أو التأديب المنصوص عليها في هذه اللائحة حضور جلسات التحقيق أو التأديب متى كانت هناك صلة قرابة أو مصاهرة حتى الدرجة الرابعة بين أي منهم وبين المحال إلى التحقيق أو التأديب، ويصدر الرئيس التنفيذي أو عميد القسم الأكاديمي المعني أو نائب الرئيس التنفيذي المعني - بحسب الأحوال - قراراً بتعيين من يحل محل أي من هؤلاء الرؤساء أو الأعضاء في حالة غيابه أو وجود مانع لدى أي منهم.
h. A Quorum is reached if the chair is present and a majority of members. Where a hung decision is reached, the Chair is the deciding vote.	ح- يكون انعقاد لجان التحقيق والتأديب المنصوص عليها في هذه اللائحة صحيحاً بحضور أغلبية الأعضاء ب شرط أن يكون من بينهم رئيس اللجنة المعني وتصدر اللجنة توصيتها بأغلبية أصوات الحاضرين، وفي حال تساوي الأصوات يُرجح الجانب الذي منه رئيس اللجنة المعني.
Clause 10	المادة ١٠
If the specific period for any of the Investigation or the Disciplinary Committee expires, without a new formation of each Committee, the existing committees shall continue practicing their authority until new committees are formed to replace the existing committees within one Academic Semester from the date of their expiry.	إذا انتهت المدة المحددة لعمل أي لجنة من لجان التحقيق أو التأديب دون صدور قرار بالتشكيل الجديد، فيجب على هذه اللجان أن تستمر في ممارسة صلاحياتها إلى أن تشكل لجان جديدة تحل محلها خلال فصل دراسي واحد من تاريخ انتهاء مدتها.

Clause 11	المادة ١١
The Disciplinary decisions of the Disciplinary Committee shall be final, except the penalties stipulated in items (k), (l) and (m) of Clause 4 of this Regulation, where the student shall be entitled to appeal against the decision taken. The appeal must be made in writing within 15 days from the date on which the student was notified of that decision to the Chair of the BOT; the BOT Chair may order a re-investigation, or to approve the decision taken, amend it or abrogate it. The Disciplinary Committee decision is considered final if no formal contest/appeal was made.	تكون جميع القرارات التأديبية الصادرة من لجنة التأديب نهائية بعد اعتمادها من الرئيس التنفيذي، باستثناء الجزاءات المنصوص عليها في البنود (ك.ل.م) من المادة (٤) من هذه اللائحة، فيحق للطالب أن يتظلم من القرار كتابةً إلى رئيس مجلس الأمناء خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ إعلانه بالقرار، ويجوز لرئيس مجلس الأمناء أن يأمر بإعادة التحقيق، أو أن يصدق على الجزاء، أو يعدله، أو يلغيه. ويعتبر قرار لجنة التأديب نهائياً في حالة انتهاء المدة المقررة للتظلم دون تقديم الطلب بشكل رسمي خلال الفترة المحددة.
Clause 12	المادة ١٢
a.*No discipline penalty shall be issued to the violating student unless an investigation with him/her has been conducted, except for the penalties stipulated in Clause 4, items (a), (b) and (c), (n) & (o) of this regulation although, the Dean of the Faculty or the DCEO, may decide to investigate for these violations. The Investigation Committee shall hear the violator, examine his/her defence, and incorporate that in writing into the minutes. The minutes of the investigation, including the investigation conclusion and the penalty recommended by the Committee shall be submitted to the authority entrusted with the execution of the penalty stated in <i>Clause 13</i>. b. If the violating student is called to appear in front of the Investigation Committee, but fails to do so without justified reason, then he/she shall be recalled in writing. If he/she again fails to do so, the investigation shall be conducted without hearing him/her. The disciplinary penalty shall be taken in absentia and notified to the violating student. The student is entitled to contest (challenge) against decision taken in absentia within 7 days of being notified to the student or his/her legal guardian, based on clause (11) through a petition (appeal) made to the Chief Executive Officer of the Polytechnic except penalties stipulated in items (K, L, M) of clause (4). The Chief Executive Officer of the Polytechnic may order a re-investigation, or approve the decision made by the Committee, or amend such a decision, or abrogate it. After the 7 days, the Disciplinary Committee decision is considered final if no formal contest/appeal was made.	أ- *لا يجوز توقيع أي جزاء تأديبي على الطالب المخالف إلا بعد إجراء التحقيق معه باستثناء الجزاءات المنصوص عليها في البنود (أ.ب.ج.ن.س) من المادة (٤) من هذه اللائحة، إلا إذا ارتأى عميد القسم الأكاديمي المعني أو نائب الرئيس التنفيذي المعني، بحسب الأحوال، إجراء تحقيق في المخالفة، وفي جميع الأحوال على لجنة التحقيق سماع أقوال المخالف وتحقيق دفاعه، وإثبات ذلك كتابة، وتقديم المحضر مع نتيجة التحقيق والجزاء الذي توصي به إلى أي من الجهات المختصة بتوقيع الجزاء المنصوص عليها في المادة (١٣) من هذه اللائحة. ب- إذا استدعي الطالب المخالف للحضور أمام لجنة التحقيق، ولم يحضر بغير عذر مقبول، يعاد استدعاؤه كتابة، فإذا لم يحضر، يتم التحقيق دون سماع أقواله ويتخذ قرار توقيع الجزاء التأديبي غيابياً، ويعلن به المخالف. ويجوز الطعن على القرار الصادر غيابياً، باستثناء الجزاءات المنصوص عليها في البنود (ك.ل.م) من المادة (٤) من هذه اللائحة والتي يتم التظلم منها وفقاً للإجراءات المنصوص عليها في المادة (١١) خلال سبعة أيام من تاريخ إعلانه للطالب، أو ولي أمره، وذلك بتظلم يقدم إلى الرئيس التنفيذي. ويجوز للرئيس التنفيذي أن يأمر بإعادة التحقيق أو أن يصدق على الجزاء، أو يعدله، أو يلغيه.

	ويعتبر قرار لجنة التأديب نهائياً في حالة انتهاء المدة المقررة للتظلم دون تقديم الطلب بشكل رسمي خلال الفترة المحددة.
Clause 13	المادة ١٣
Those competent to execute Disciplinary Penalties on Students are specified in the following hierarchical order: a. A member of the academic staff shall be entitled to issue the penalties stipulated in terms (a) and (b) of Clause 4 of this Regulation, provided that it does not result in depriving the student from attending all the classes, or evicting student from class, shall not result in depriving him/her the opportunity to sit the exam, unless approved by the Dean concerned. b. The concerned DCEO and Dean are entitled to issue the penalties stipulated in items (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g), (h), (j), and (j) of Clause 4 of this Regulation, according to the recommendation made by the respective Investigation Committee within 30 days from the receiving the recommendation. c. The Director of Student Services is entitled to execute the penalty stipulated in items (a) and (c) of Clause 4 of this Regulation. d. The Disciplinary Committee is entitled to issue the penalties stipulated in items (k, l, m) of Clause 4 and any of the penalties stipulated in Clause 4 of this Regulation as it considers appropriate in respect of the violation committed. e. The Chief Executive Officer has the right to exclude the student if they have committed a criminal act related to honesty or dignity stated in item (o) of Clause (4)	تحدد صلاحيات توقيع الجزاءات التأديبية على الطلبة حسب التدرج الآتي: أ- لعضو هيئة التدريس حق توقيع الجزاءات المنصوص عليها في البندين (أ.ب) من المادة (٤) من هذه اللائحة بشرط ألا يؤدي حرمان الطالب من المحاضرات، أو إخراجها منها في هذه الحالة إلى حرمانه من دخول الامتحان إلا بقرار من عميد القسم الأكاديمي المعني. ب- لعميد القسم الأكاديمي المعني ونائب الرئيس التنفيذي المعني، بحسب الأحوال، الحق في توقيع الجزاءات التأديبية المنصوص عليها في البنود (أ.ب.ج.د.ه.و.ز.ح.ط.ي) من المادة (٤) من هذه اللائحة، بناء على توصية لجنة التحقيق وذلك خلال ثلاثين يوماً من تاريخ استلام هذه التوصية. ج- لمدير إدارة الخدمات الطلابية توقيع الجزاء المنصوص عليه في البندين (أ.ج) من المادة (٤) من هذه اللائحة. د- للجنة التأديب، فضلاً عن الجزاءات المنصوص عليها في البنود (ك، ل، م) من المادة (٤) من هذه اللائحة، الحق في توقيع باقي الجزاءات المنصوص عليها في ذات المادة، وفقاً لما تراه مناسباً إزاء المخالفة المعروضة عليها. هـ - للرئيس التنفيذي الحق في توقيع الجزاء المنصوص عليه في البند (س) من المادة (٤).
Clause 14	المادة ١٤
The Chief Executive Officer may form a temporary Disciplinary Committee in cases of disturbance or violating the order of security in the Polytechnic which leads to irregularity of studies therein, or where a case of threat occurs which requires a prompt action. The decision taken by the Chief Executive Officer in committee formation shall not be final, unless approved by the Board of Trustees.	يشكل الرئيس التنفيذي لجاناً مؤقتة للتأديب في حالة حدوث اضطراب، أو إخلال بالنظام والأمن في الكلية ينتج عنه عدم انتظام الدراسة فيها، أو وقوع حالة تهديد تستدعي البت السريع، ولا يعد قرار الرئيس التنفيذي بتشكيل اللجان نهائياً إلا بعد موافقة مجلس الأمناء.

Clause 15	المادة ١٥
No student can allege that he/she is unaware of the Regulations, Rules and Polytechnic Instructions once published in the Student Handbook or posted electronically or displayed on noticeboards.	لا يجوز لأي طالب أن يحتج بعدم علمه بلوائح وأنظمة وتعليمات الكلية متى نشرت في دليل الطالب، أو إلكترونياً، أو في لوحات الإعلانات.
Clause 16	المادة ١٦
The Chief Executive Officer may reconsider the decision taken in respect of final dismissal after the lapse of one year from the date of its issuance.	يجوز للرئيس التنفيذي أن يعيد النظر في القرار الصادر بالفصل النهائي بعد مضي سنة من تاريخ صدوره
Clause 17	المادة ١٧
The Board of Trustees is the competent authority to interpret this Regulation.	مجلس الأمناء هو المسئول عن تفسير هذه اللائحة.
Clause 18	المادة ١٨
The Board of Trustees may determine in those cases where no stipulation in this Regulation has been made.	لمجلس الأمناء البت في الحالات التي لم يرد بشأنها نص في هذه اللائحة.
Clause 19*	المادة ١٩*
Students under investigation are not able to graduate, withdraw, or take a leave of absence until the investigation is concluded. The registry must be informed to place the student on hold until the matter is concluded.	لا يجوز للطلاب المحال الى التحقيق بموجب هذه اللائحة أن ينسحب من الكلية قبل انتهاء التحقيق معه، كما يتعين على لجنة التحقيق عند إحالة أي طالب للتحقيق أن تقوم بإخطار عمادة القبول والتسجيل لإيقاف إجراءات تخرجه من الكلية لحين البت بالقرار النهائي في موضوع المخالفة المنسوب إليه.
Clause 20*	المادة ٢٠*
The disciplinary penalties shall be removed from the student's record after: a. One semester if the penalty executed was a, b, c, d, e, or n. b. Two consecutive semesters if the penalty executed was f, g, h, i, j or k.	تمحى الجزاءات التأديبية التي توقع على الطالب تلقائياً بانقضاء الفترات التالية: - أ- فصل دراسي في حالة توقيع الجزاءات (أ، ب، ج، د، هـ، ن). - ب- فصلين دراسيين متتاليين من تاريخ انتهاء العقوبة في حالة توقيع الجزاءات (و، ز، ح، ط، ي، ك).
Clause 21*	المادة ٢١*
a. The violating student must collect the notification letter to attend the investigation committee, or to receive the notification letter with a disciplinary penalty decision during the period allowed. The student has no right to receive any information from Registry or register for courses until the matter is concluded. b. If the student refuses to sign the disciplinary penalty notification letter, the concerned person(s) must sign and stamp the letter with the date and consider that the student is informed and refused to sign then add it to the Register records.	- أ- على الطالب المخالف الحضور عند استدعائه لاستلام الإخطار بالحضور الى لجنة التحقيق أو الإخطار بالجزاء التأديبي وذلك خلال المهلة المحددة له، وفي حال عدم حضوره يحرم الطالب للحصول على أي معلومات من إدارة القبول والتسجيل كما يحظر عليه التسجيل في المواد الدراسية. - ب- في حالة رفض الطالب التوقيع بما يفيد استلامه الإخطار يجب على الجهة المختصة بالإخطار إثبات رفض التوقيع ووضع توقيع المختص والتاريخ وختم الجهة المختصة على الإخطار، وفي هذه

	الحالة يعتبر الطالب قد تم إخطاره وتدوين الجزاء في السجل المعد لهذا الغرض.
--	---

Notes:

The Arabic version must be referred to for all points. The English is only a translation of the Board of Trustees Regulations written in Arabic.

Regulations: Student Dress Code

The following table specifies Bahrain Polytechnic Student Dress Code Regulations both appropriate attire for female and male students and penalties in case of violation. Student Dress Code Regulations must be approved by the Board of Trustees.

Part One: Dress Code Clause 1	القسم الأول: مواصفات الملابس المادة ١: مقدمة
Bahrain Polytechnic students reflect the customs and traditions of the Bahraini community and its religious, social, and moral values, while maintaining respect for themselves and Bahraini culture.	يجب أن يكون مظهر وملبس طلبة وطالبات كلية البحرين التقنية بولي تكنك البحرين متفقاً مع عادات وتقاليد المجتمع البحريني، وقيمه الدينية، والاجتماعية، والأخلاقية المتعارف عليها، وذلك مع مراعاة احترام حرياتهم الشخصية، والتنوع في خلفياتهم الاجتماعية والثقافية.
Clause 2	المادة ٢
Female students' appropriate attire is based on the following: 1. Must not wear transparent (see-through) clothing revealing body parts/shape/contours 2. Must not wear stretch or very tight clothing revealing body parts/shape/contours 3. Clothing must not be short, such as: a. Tops that expose or barely cover the midriff/tummy area, showing the abdomen. b. Dresses, skirts, shorts revealing knees while standing c. very short sleeves, which reveal more than the middle of the upper arm d. long shorts can be worn during sports events 4. Inappropriate clothing with wide holes revealing body parts/shape/contours includes the following: a. clothes showing cleavages, such as tanks or crop tops b. Dresses or skirts revealing the knees when standing. c. Crossover/wrap skirts without any clips or stitching.	يجب أن يكون ملبس ومظهر الطالبات وفقاً للشروط الآتية: ألا يكون الملبس شفافاً يكشف معالم الجسم -ألا يكون الملبس ملتصقاً بالجسم stretch، أو ضيقاً يحدد معالم الجسم. -ألا يكون الملبس قصيراً، ويندرج تحت الملبس القصير ما يأتي: -البودي والقميص الذي يستر بالكاد منطقة البطن . -لفستان أو التنورة القصيرة أو البرمودا التي تظهر الركبة أثناء الوقوف. -الكم القصير جداً الذي يكشف أكثر من منتصف الزند. يمكن ارتداء البرمودا خلال الفعاليات الرياضية فقط. ألا يكون الملبس ذا فتحات واسعة تكشف معالم الجسم، ويندرج تحت ذلك ما يأتي: -الملابس ذات فتحات الصدر الواسعة. -الفساتين والتنورات التي تظهر الركبة أثناء الوقوف -التنورة اللف المفتوحة بدون أي مشبك
5. Inappropriate clothing with overstated accessories, including the following: An upper arm accessory. b. Piercings in unconventional body/face areas c. Drawings/tattoos on the face or upper arm 6. Inappropriate clothing styles or trends includes the following: a. See-through or open-front Abaya that reveals inappropriate clothing based on the Polytechnic's dress code b. Open Abaya that reveals the home dress worn under	ألا يكون الملبس مقترناً بأكسسوارات مبالغ فيها ويندرج تحت ذلك ما يأتي: -أكسسوار الزند -الحلق في المناطق غير المألوفة. -الرسم على الوجه أو الزند ألا يكون الملبس ذا تقليعات غير لائقة، ويندرج تحت ذلك ما يأتي: -العباية الخفيفة أو المفتوحة التي تكشف عن اللباس المخالف لمواصفات الملبس في البولي تكنك. -العباية المفتوحة التي تكشف عن لباس المنزل.

C. Shirts, trousers or blouses with inappropriate wordings and drawings. d. Beach or house slippers	-ارتداء قمصان أو بانطلونات أو بلوزات مكتوباً عليها كتابات أو رسوم غير لائقة -نعال المنزل أو الشاطئ.
Clause 3	المادة ٣
Male students' appropriate attire is based on the following:	يجب أن يكون ملابس ومظهر الطلاب وفقاً للشروط الآتية:
Must not have uncommon haircuts or hairstyles Must not wear inappropriate accessories Must not wear mini shorts or pants revealing knees while standing, except during sports events. Must not wear undershirts or singlets Must not wear sleeveless shirts Must not wear beach or house slippers, or sandals. Must not wear shirts, trousers or blouses with inappropriate wordings and drawings. Long hair should be tied in the classrooms and labs. Traditional dress (thob) or trousers may be worn as long as they fulfil Polytechnic's dress code.	-عدم اتباع تقليعات وقصات الشعر الخارجة عن المألوف -عدم ارتداء الإكسسوارات التي تنافي الذوق العام -عدم ارتداء الشورت والبرمودا التي تظهر الركبة في الوقوف الا خلال الفعاليات الرياضية -عدم ارتداء الفانيالات ذات الحمالات -عدم ارتداء تي شيرت بدون أكمام. -عدم ارتداء نعال المنزل أو الشاطئ -عدم ارتداء قمصان أو فانيالات أو بانطلونات عليها كتابات أو رسوم غير لائقة -يجب ربط الشعر الطويل في داخل الصفوف الدراسية و المختبرات -لبس الزي الشعبي (الثوب) أو البانطلون بما لا يخاف مواصفات الملابس في البولي تكنك

Part Two: Penalties	القسم الثاني: الجزاءات
Clause 4: Guidance	المادة ٤: توجيهات
Students who fail to comply with the dress code will be verbally warned by Student Services staff at the first violation. The student will be given guidance individually and in a friendly manner respecting his/her personality, explaining that he/she has failed to comply with the dress code, and they have to sign the draw of attention for this 1st violation and must read the published dress code information.	كل طالب أو طالبة يخالف نظام اللباس المتبع بالكلية للمرة الأولى يتم توجيهه شفويًا بواسطة إدارة الخدمات الطلابية، وبشكل فردي بعيداً عن بقية الطلبة بأسلوب ودي يراعى فيه احترام شخصيته بأنه مخالف لمواصفات الملابس الجامعي، يوقع الطالب ورقة لفت نظر عن المرة الأولى. وأن عليه قراءة التعليمات الخاصة بهذه المواصفات المنشورة في الكلية.
Clause 5: Written Warning	المادة ٥: الإنذار الكتابي
If an offence was repeated after a student was verbally warned, the student will be given a written warning signed by the Director of Student Services. The offending student will be made to sign a compliance commitment/sanction to the dress code on campus.	إذا تكررت المخالفة بعد التنبيه الشفوي يوجه للطالب إنذار كتابي موقعاً من قبل مدير إدارة الخدمات الطلابية، ويطلب منه أن يكتب تعهداً بالالتزام بمواصفات الملابس داخل الحرم التعليمي.
Clause 6: Professional Conduct Discipline	المادة ٦: التأديب المسلكي
Students who fail to comply with the campus dress code will be referred to the investigation committee, which will recommend the	إذا رفض الطالب الالتزام بنظام مواصفات الملابس داخل الحرم التعليمي يحال إلى لجنة التحقيق التي توصي بقرار التأديب المسلكي حسب لائحة المخالفات المسلكية، وإشعار أمن الكلية

discipline penalty as per the Professional Conduct Violation regulations. Campus Security will be notified to ensure that offenders (students) have left the Polytechnic gate.	بتولي مسئولية التأكد من خروج الطلبة المخالفين من بوابة الكلية.
---	--

المادة ٦: أحكام عامة	Clause 7: General Rules
مجلس ادارة الكلية هو الجهة المختصة بتفسير هذه اللائحة.	The Management Board is the competent authority to interpret this Regulation.
الرئيس التنفيذي البت في الحالات التي لم يرد بشأنها نص في هذه اللائحة.	The CEO may determine in those cases where no stipulation in this Regulation has been made